

## **An Ikaduha Na Surat Ni Pablo SA MGA TAGA-TESALONICA**

### *PAARAM*

Didi sa ikaduha na surat ni Apostol Pablo sa mga taga-Tesalonica ginapadaanan niya manungod san maabot na magapamuno na podiroso na magaangkon na siya Dios. Mapakita siya sa mga urhi na adlaw sa kinab-an. An mga parte sani na surat amo ini:

**An paghusgar pagbalik gihapon ni Cristo 1:1-12**

**An paghayag san Pinakasutil na Tawo 2:1-12**

**An mga paghangyo ni Pablo 2:13 - 3:15**

**An pangurhi na pangumusta 3:16-18**

### *Mga Pangumusta*

<sup>1</sup> Mga kamaranghod sa pagtuod dida sa Tesalonica na nagatuod sa Dios na aton Ama kag sa Ginoo'n Jesu-Cristo, kami ninda Pablo, Silvano kag Timoteo an nagasurat gihapon sa iyo.

<sup>2</sup> Ginapangadyi namon na an Dios na aton Ama kag an Ginoo'n Jesu-Cristo magaataman sa iyo sin maayo kag magapalinaw san iyo isip.

### *An Pagahusgar Pagbalik Ni Cristo*

<sup>3</sup> Niyán, mga kamaranghod, kinahanglan namon magpasalamat pirme sa Dios dahilan sa iyo. Ini an tama na himuon namon tungod kay nagatubo pa sin maayo an iyo pagtuod. An kada usad man sa iyo ginadagdagan an kamuot sa usad kag usad.

<sup>4</sup> Kaya ngani, ginadayaw namon sa mga nagatuod sa Dios an iyo pagkamatiniuson kag matinumanon bisan ada kamo ginapasakitan kag ginapersigir san iba.

<sup>5</sup> Amo ini an pagpakita na tama gayod an pagahusgar san Dios, kay an mga kasakitan na iyo ginatios para sa kahadian san Dios na nagapaku-sog san iyo pagsarig agod angay kamo na magin mga sakop niya.

<sup>6</sup> Matanos an Dios kaya siya an magbalos sin mga pasakit sa mga nagapasakit sa iyo.

<sup>7</sup> Kamo na ginapatios yana pagapahuwayon niya hasta man kami. Mangyayari ini sa oras na umabot an Ginoo'n Jesu-Cristo hali sa langit na nasa tunga san nagalaad na kalayo kaupod an mga podiroso niya na mga anghel.

<sup>8</sup> Kakastiguhon niya idto'n habo magkilala sa Dios kag idto man na dili nagatuod san Maayo Na Barita manungod sa Ginoo'n Jesus.

<sup>9</sup> Pagapasakitan sinda sin wara'n katapusan sa impyerno. Ibubulag sinda sa atubangan san Ginoo kag sa iya pambihira na pwera

<sup>10</sup> sa adlaw san iya pagbalik. Ini man an oras na pagaumawon siya san iya mga banal na katawuhan kag gagalangan san mga nagatuod sa iya. Kaupod man ngani kamo kay nagtuod gayod kamo san mensahe hali sa Dios na amon ginpamatuod sa iyo.

<sup>11</sup> Tungod sani, nagapangadyi pirme kami sa Dios na pakusugon an iyo kabubut-on agod magin angay kamo sa pagkapili niya sa iyo bilang mga anak niya. Paagi san iya gahom, matuman man lugod niya an iyo ila na magin maayo kamo, kag

makompleto an mga trabaho na iyo ginahimo paagi san iyo pagtuod.

<sup>12</sup> Sani na paagi, pagaumawon an ngaran san Ginoo'n Jesus tungod san iyo ginpakita na pamuhay-buhay Kristyano. Amo man na kamo kaupod sa mga pagagalangan kay kamo mga ginsakupan niya. Mangyayari ini tungod san pagkamaluluy-on san Dios naton kag san Ginoo'n Jesu-Cristo.

## 2

### *An Paghayag San Pinakasutil Na Tawo*

<sup>1</sup> Niyan, mga kamaranghod, igwa kami'n gusto ipaintyindi sa iyo manungod sa pagbalik san Ginoo'n Jesu-Cristo kag sa pagtiriripon sa aton agod sugaton siya.

<sup>2</sup> Kun may mabati kamo na sabi-sabi na nag-agi na an adlaw san pagbalik san Ginoo, dili gayod kamo mahandal tulos o mangarat kaya. Ayaw kamo pagtuod bisan sabihon ninda na an Espirito Santo amo an nagpasumat sa inda. Amo man kun sabihon ninda na ini naarman ninda sa katukduan o ini kuno ginsurat namon sa inda.

<sup>3</sup> Ayaw gayod kamo pagpaluko bisan kanay manungod sani na barita kay dili gayod maabot ina na adlaw hasta dili nangyayari an ultimo na pakig-away sa Dios. Sani na oras maluwas an pinakasutil na tawo na an tuyo magsira. Pagkatapos pagasiraon man siya sa impyerno.

<sup>4</sup> Ini na pinakasutil kukontrahon gayod an tanan na diosnon kag nano man an ginasamba san mga tawo. Papalabawon niya an iya sadiri

sa tanan kag masulod sa templo san Dios. Magaingkod siya didto kag magasabi, “Ako an tunay na Dios.”

<sup>5</sup> Nadumduman ba niyo na ginsabi ko ini tanan san dida pa ako sa iyo?

<sup>6</sup> Pero aram man ngani niyo kun nano an ginapugulan sani na pinakasutil na tawo agod sa iya tama na panahon siya magluwas.

<sup>7</sup> Bisan niyan na wara pa siya, ginatunaan na an iya karautan na ginatago. An nagapugol sa iya mapadayon san iya trabaho hasta na halion siya.

<sup>8</sup> Tapos kun wara na an nakapugol maluwas ini na pinakasutil na tawo. Pakatapos an poder sani mapapara san makasisilaw na kapawaan sa pag-abot san Ginoo'n Jesus kag siya pagapatyon ni Jesus paagi san hinangos sa iya ba-ba.

<sup>9</sup> Magaabot an pinakasutil na may poder ni Satanas, kaya magapakita siya sin pasadi-sadi na dili matuod na mga milagro, mga tanda kag mga makangangawa na mga himo.

<sup>10</sup> Hihimuon man niya an tanan na klase'n karautan na lulukuhon an mga kukondinaron san Dios. Kukondinaron sinda kay habo sinda mag-sunod sa kamatuudan agod masalbar.

<sup>11</sup> Kaya tungod sani an Dios magatanom sa inda isip sin grabe na kalukuhan agod sinda mapatuod san buwa,

<sup>12</sup> kay agod pagakondinaron sinda na dili nagsunod sa kamatuudan kundi nawiwili sa mga kasal-an.

### *Pinili Kamo Para Masalbar*

<sup>13</sup> Mga kamaranghod na mga pinalangga san Ginoo, tama gayod na kinahanglan pirme kami

magpasalamat sa Dios dahilan sa iyo kay kamo ginpili niya san katuna-tunaan na masalbar paagi sa pagpabanal sa iyo san Espirito Santo kag sa iyo pagsarig sa matuod na katukduan.

<sup>14</sup> Niyan, an Dios nag-agda sa iyo paagi san amon pagbarita sa iyo san iya mensahe. Gin-agda niya kamo para makabahin san gloria san Ginoo'n Jesu-Cristo.

<sup>15</sup> Kaya ngani, mga kamaranghod, magpirme gayod kamo sa pagsarig kag pagsunod sa kamatu-udan na gintukdo namon sa iyo, magin sa surat man ini o surmaton kaya.

<sup>16</sup> Niyan, kay ginakamut-an gayod kita san Dios na aton Ama kag san Ginoo'n Jesu-Cristo, kaya paagi san iya kaluoy sa aton, wara'n katapusan an iya pagpakusog sa aton mga buot. Ginpasarig man niya an aton paglaom sa iya

<sup>17</sup> kaya, nagahangyo man kami sa Dios na pakusugon an iyo mga buot kag patibayon kamo sa iyo mga maayo na ginahimo kag ginasurmaton.

### 3

#### *Mangadyi Kamo Sa Amon*

<sup>1</sup> Niyan, mga kamaranghod, ipangadyi man tabi kami agod kun magsurmaton kami san mensahe na hali sa Dios madali man ini maglukop kay agod an Dios maumaw, kag akuon san iba an barita pareho man baga niyo dida.

<sup>2</sup> Idagdag man sa iyo pagpangadyi tabi na ilikay kami sa mga maraot kag sutil na mga tawo kay dili an tanan may pagtuod sa Dios.

<sup>3</sup> Pero an Dios matinumanon sa pagbulig, kaya pakukusugon kamo niya sa pagsarig kag babantayan na dili madaog ni Satanas.

<sup>4</sup> Nagatuod kami na kamo bubuligan san Ginoo, kaya sigurado kami na ginasunod niyo kag magapadayon kamo pagsunod san mga tinukdo namon sa iyo.

<sup>5</sup> Kaya ngani ginapangadyi man namon na giyahan san Ginoo an iyo mga tagipusuon na maintyindihan gayod niyo an kamuot san Dios kag an pagkamatiniuson ni Cristo.

### *An Padaanan Sa Mga Tamadan*

<sup>6</sup> Mga kamaranghod, susog san poder na ginhatag sa amon san Ginoo'n Jesu-Cristo amo ini an sugo namon sa iyo: ayaw gayod kamo pagparapakiupod san kamaranghod ta na tamadan, lalo na gayod idto'n dili nangangabuhay sunod sa mga katukduan namon sa iyo.

<sup>7</sup> Aram baga niyo na kami an iyo dapat irugon. Wara kami magtinamad-tamad san ada kami sa iyo,

<sup>8</sup> kundi nagtrabaho kami sin husto adlaw kag gab-i agod dili kami magparalaom sa iba. Dili man kami nagkaon sa iyo mga balay kun wara'n bayad.

<sup>9</sup> Ginhimo namon ini bisan igwa gayod kami'n rason na mag-ayo sa iyo kay mga apostoles kami. Pero wara kami maghimo sani agod mag-irog man kamo sa amon.

<sup>10</sup> Bisana pa kami kaupod niyo igwa kami'n ginpasunod: "Dili dapat pagpakaunon an habo magtrabaho."

<sup>11</sup> Kaya, ini ginsambit namon didi kay nabatian namon na may mga tamad dida sa iyo. Wara sinda'n ginahimo kundi maglabot san mga buhay san iba.

<sup>12</sup> Kaya bilang mga suruguon san Ginoo'n Jesu-Cristo na may poder hali sa iya amo ini an sugo kag padaanan namon sa mga irog sani'n klase na Kristyano: magpaturo kamo sin balhas, dili nagalaom sa iba, kag magin kontento sa iyo sadiri na pangabuhay.

<sup>13</sup> Pero kamo naman, mga kamaranghod, ayaw gayod kamo pagsawa sa paghimo sin kaayuhan.

<sup>14</sup> Kun igwa man dida sa iyo sin dili magsunod sani na mensahe na ginsurat namon, tandai lang siya, tapos dili kamo magparalabot sa iya agod maalo ina.

<sup>15</sup> Pero dili man niyo siya pagtrataron na kaaway kundi padaanan siya bilang kamanghod na nagatuod kan Cristo.

### *An Pangurhi Na Pangumusta*

<sup>16</sup> Nagapangadyi gayod kami na an Ginoo mismo na an ginhalinan san kalinaw hatagan kamo sin kalinaw sa tanan na oras kag sa tanan na paagi, kag upudan lugod kamo niya tanan.

<sup>17</sup> Niyan, amo ini an ginasurat ko paagi san akon sadiri na kamot: kumusta na lang sa iyo tanan hali sa akon na si Pablo. Amo gayod ini an akon pirma sa tanan ko na mga surat. Irog sani an pagasurat ko.

<sup>18</sup> Nagapangadyi man kami na an aton Ginoo'n Jesu-Cristo magaataman sa iyo tanan sin maayo.

## **An Maayo na Barita Hali sa Dios New Testament in Masbatenyo**

copyright © 1993 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Masbatenyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 1993, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Masbatenyo

© 1993, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

5e7f1147-0544-511b-b38f-0eaecbb0201a